

## HABLEMOS DE OPERACIONES BANCARIAS DE COMERCIO EXTERIOR

Desde este número ponemos a tu disposición un espacio para consultas de operaciones bancarias sobre comercio exterior, tales como Cartas de Crédito, Cobranzas Documentarias, Avales, Cobranzas Documentarias, Fianzas Internacionales, Cartas de Crédito Stand By, Cartas de Crédito Domésticas, Cheques Plaza Extranjera, Transferencias de Fondos al/del Exterior vía Swift, entre otras), en el cual podrán hacernos preguntas o presentarnos casos reales.

Esperamos de esta manera contribuir a evitar posibles demoras y/o pérdidas de dinero en la tramitación de tus operaciones con el exterior.

Agradeceremos hacernos llegar tus inquietudes a nuestro correo electrónico : negociosinternacionalesbol@bancred.com.bo

Tus consultas serán respondidas a la mayor brevedad y de ser autorizado por ustedes, serán publicadas en el siguiente número (sin mencionar nombres), para intercambiar experiencias que enriquecerán el conocimiento de todos nuestros lectores.

Como ejemplo de lo que queremos ilustrar en esta columna, te trasladamos la siguiente consulta hecha por una empresa importadora en uno de los Talleres de Comercio Exterior que brindamos a nuestros clientes :

#### PREGUNTA 1:

Nuestra empresa se encuentra en negociaciones con un proveedor alemán para que nos abastesca de una mercadería.

Hace unos días nos llegó por fax una cotización, en donde solicitan que les paguemos a través del Deutsche Bank AG de Hamburgo con una TT entre bancos, además indicaron la palabra **BL** seguido de un número.

Evidentemente se trata de un Giro al Exterior o también conocido, bancariamente hablando, de una Transferencia de Fondos vía Swift Enviada al Exterior, pero no entendemos por qué exigen "BL y un número" ????, que a nuestro entender significa Bill of Lading (Conocimiento de Embarque Marítimo), la gran confusión es que nuestro embarque no es marítimo si no será vía aérea con un AWB, Air Way Bill (Conocimiento de Embarque Aereo) Estimados señores del BCP ¿Cuál es su opinión al respecto?

### **RESPUESTA 1:**

En este caso BL no significa "Bill of Lading". Se trata del código de identificación del banco de Alemania.

Cuando se solicita una Transferencia de Fondos al Exterior vía Swift es conveniente que se identifique el código del Banco Pagador, para que el dinero llegue en forma inmediata. Los bancos a nivel mundial tenemos códigos de identificación, los cuales pueden variar de acuerdo al sistema que tengan en sus países, en el caso de su consulta, se trata del código de

identificación (ruteo de dinero) **BL**: **DE German Bank Leitzahl, BL**, código numérico que conasta de 8 dígitos de uso exclusivo para bancos ubicados en Alemania.

Adicionalmente, nos complace indicarle los códigos de identificación (ruteo de dinero) mas importantes que utilizan los bancos en varios paises en el mundo :

# **SWIFT (Society Worldwide Interbank Financial Telecommunications)**

Código alfanumérico de 8 u 11 caracteres que identifican a los bancos. Ejemplo:

BCPLBOLX (Código Swift del Banco de Crédito de Bolivia).

En caso de no conocer este código sería conveniente indicar el nombre y la ciudad, estado y país del banco del beneficiario.

Ejemplo: IRVTUS3N

BANK OF NEW YORK NEW YORK, N.Y., USA

## **ABA (American banking Association - Fedwire Routing Number)**

Código numérico que consta de 9 dígitos de uso exclusivo para transferencias dirigidas a bancos dentro de estados Unidos de Norteamérica.

Ejemplo: //FW021000018

THE BANK OF NEW YORK NEW YORK, N.Y., USA

### SC (GB Chaps Branch - Sort Code)

Código numérico que consta de 6 dígitos de uso exclusivo para bancos ubicados en Gran Bretaña.

Ejemplo: //SC400000

MIDLAND BANK PLC LONDON, ENGLAND

### BL: DE German Bank Leitzahl, BL

Código numérico que conasta de 8 dígitos de uso exclusivo para bancos ubicados en Alemania.

Ejemplo: //BL20070000

DEUTSCHE BANK AG HAMBURG, GERMANY

# CC: CA Payment Routing Number - Canadian Payment Association

Código numérico que consta de 9 dígitos de uso exclusivo en Cánada.

Ejemplo: //CC26007760

THE BANK OF MONTREAL MONTREAL, CANADA

### **SW: CH Swiss Interbank Clearing SIC**

Código numérico que consta de 5 dígitos de uso exclusivo para bancos en Suiza.